طرح پایتخت کتاب نقشه راه دارد

وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی معتقد است، طرح پایتخت کتاب نقشه راه دارد و سبب شده است که ایده های فرهنگی، مجال بیشتری برای عرضه پیدا کنند. به گزارش ایرنا، سیدعباس صالحی گفت: این طرح توانسته است در سه سال گذشته، سرمایه های اجتماعی شهرها را به حوزه فرهنگ مکتوب و کتاب خوانی معطوف کند و این، تجربه ای برای فعال سازی سرمایه های اجتماعی است.

گزارش

●●●

تولید «کتاب گویا» هنوز توجیه اقتصادی ندارد

مدیر سایت کتاب‌های صوتی گفت: با تولید قانونی کتاب گویا، سود مناسبی برای ناشران کتاب‌های چاپی، مترجمان و مؤلفان حاصل می‌شود؛ اما شرکت‌ها و سایت‌های تولید کتاب‌های گویا، با توجه به مدت زمانی که در این عرصه فعالیت دارند، هنوز به سود کافی نرسیده‌اند. به گزارش ایبنا، دامون آذری با اشاره به استقبال از کتاب‌های گویا از گذشته تاکنون، گفت: مشکلی که در اوایل فعالیت در زمینه تولید کتاب‌های گویا به آن برخوردیم، ناآشنایی مردم با نحوه استفاده از کتاب‌های گویا بود. در گذشته، مردم با کاربردهای کتاب‌های گویا آشنا نبودند و آگاهی کافی از نحوه استفاده از آن‌ها نداشتند؛ به همین دلیل در سال‌های گذشته، استقبال کمتر بود؛ ولی به مرور زمان، همراه با شناخت بیشتر مردم از نحوه استفاده از این کتاب‌ها، استقبال بیشتری از سوی مردم صورت گرفت. وی افزود: در فرایند تولید کتاب گویا، با گوینده، استودیو، صدابردار، میکس و بازبینی ادبی سروکار داریم و طبیعی است که این فرایند بسیار پرهزینه‌تر از تولید کتاب‌های چاپی است؛ بنابراین، قبل از آن که کتابی گویا شود، اجازه آن از ناشران گرفته و مبلغ کپی‌رایت کتاب نیز به ناشران پرداخت می‌شود. آذری تصریح کرد: ابتدا ناشران خیلی سخت اجازه تولید کتاب گویا را می‌دادند و استقبال چندانی از این فرایند نمی‌کردند؛ برخی از آن‌ها باور داشتند که تولید و انتشار کتاب‌های گویا، از فروش نسخه چاپی آن‌ها می‌کاهد. اما در عمل، اتفاقی که افتاد این بود که فروش نسخه گویا یا دیجیتال، تأثیری در فروش نسخه چاپی کتاب‌ها نداشت؛ چرا که هر کدام از این دو نوع عرضه کتاب، مخاطب خاص خود را دارد. وی ادامه داد: تقریبا حدود چهار سال طول کشید تا ناشران به کتاب‌های گویا نگاه مثبتی پیدا کنند. هم اکنون، شرایط برای گویا شدن کتاب‌هایی که از سوی ناشران با تجربه منتشر شده، فراهم‌تر است. با این حال، به گفته آذری، هنوز بسیاری از ناشران هستند که نگرش مثبتی درباره کتاب‌های گویا ندارند و اجازه تولید نسخه گویای کتاب‌هایشان را نمی‌دهند. مدیر سایت کتاب‌های صوتی افزود: برخی پیش‌فرض شان این است که عمدتاً نابینایان از کتاب‌های صوتی استفاده می‌کنند؛ در حالی که این کتاب‌ها را اغلب مردم استفاده می‌کنند. طبق برآوردی که سال گذشته از سایت آدیولیب انجام شد، به این نتیجه رسیدیم اغلب افرادی که از کتاب‌های صوتی استفاده می‌کنند، افراد عادی و بینا هستند؛ درواقع آن‌ها این کتاب‌ها را انتخاب می‌کنند؛ اما نابینایان با توجه به شرایطی که دارند به اجبار از کتاب‌های صوتی استفاده می‌کنند. به گفته آذری، بسیاری از آمارها، چه در داخل و چه در خارج از ایران، نشان می‌دهد که اغلب مخاطبان کتاب‌های صوتی، افراد بینا هستند.

نگاهی به زندگی و آثار ماندگار استاد عزت‌ا... فولادوند

مشاهیر علوم انسانی
۲۶

موم ترجمه در دستان «فولادوند»

جواد نوائیان رودسری
info@khorasannews.com

اگر قرار باشد درباره ترجمه‌های ناب آثار فلسفی اندیشمندان اروپایی به زبان فارسی صحبت کنیم، سخن گفتن درباره استاد «عزت‌ا... فولادوند» و آثار فاخرش، اجتناب ناپذیر است؛ مترجمی سخت کوش و امانت‌دار که باید او را مرد ترجمه متن‌های دشوار فلسفی نامید. بی‌تردید، برای پژوهشگرانی که می‌خواهند درباره اندیشه‌های «کارل پوپر»، «کانت» و ... اطلاعاتی دقیق و بدون کم و کاست به دست آورند، ترجمه‌های استاد فولادوند، یک موهبت استثنایی محسوب می‌شود.

■ مرد ترجمه‌های سخت

استاد عزت‌ا... فولادوند در سال ۱۳۱۴، در شهر هنرپرور اصفهان متولد شد؛ پدرش قاضی بود و رفاه مالی ناشی از این منصب، باعث شد وی بتواند با حمایت پدرش، برای ادامه تحصیل راهی اروپا شود. استاد فولادوند، ابتدا به انگلیس رفت اما مدتی بعد، به دلیل برخی مشکلات، ناگزیر از بازگشت به ایران شد. چندی بعد، دوباره به اروپا بازگشت و این بار، در فرانسه به تحصیل در رشته پزشکی پرداخت؛ اما هنگامی که سال دوم دانشکده را می‌گذراند، مطالعه یک کتاب، مسیر زندگی‌اش را تغییر داد: مسائل فلسفه، اثر برتراند راسل. استاد فولادوند پس از مطالعه این کتاب، مصمم شد پزشکی را رها کند و عمرش را یکسره در فراگیری فلسفه بگذراند. وی باوجود مخالفت برخی از نزدیکان، فرانسه را ترک کرد و به آمریکا رفت. او در دانشگاه کلمبیا، به فراگیری فلسفه پرداخت و ضمن آشنایی با تفکرات فلاسفه برجسته مغرب زمین، دکترای فلسفه خود را از این دانشگاه دریافت کرد. استاد فولادوند پس از بازگشت از آمریکا، در سال ۱۳۴۳، به کار در شرکت نفت و وزارت امور اقتصادی و دارایی پرداخت؛ اما اشتغال در این مراکز، نتوانست روح جست‌وجوگر او را اقناع کند. به همین دلیل، همزمان با کار در این دو نهاد، به ترجمه آثار فلسفی و اجتماعی نیز پرداخت. یکی از نخستین آثار ترجمه شده توسط استاد فولادوند، «گریز از آزادی»، اثر «اریش فروم»، جامعه‌شناس آلمانی تبار و روان‌شناس برجسته مکتب فرانکفورت بود. کار دقیق استاد فولادوند در ترجمه این اثر، شهرت فراوانی را برای او به ارمغان آورد؛ وی در سال ۱۳۵۰، به دلیل ترجمه این کتاب، برنده جایزه «ترجمه ممتاز یونسکو» شد. با این حال، بیشتر آثار ترجمه شده توسط استاد، پس از پیروزی انقلاب اسلامی به زیور طبع آراسته شده است. از میان آن‌ها می‌توان به «فلسفه کانت»، اثر «اشتفان کورنر» و «آگاهی و جامعه»، اثر «هنری استوارت هیوز» اشاره کرد که اثر نخست در سال ۱۳۶۹ و اثر دوم در سال ۱۳۷۰، برنده جایزه کتاب سال جمهوری اسلامی ایران شد.

■ دلیل برجستگی آثار فولادوند

کسانی که با ترجمه متون تخصصی آشنایی دارند، به این موضوع واقف هستند که بدون آشنایی با یک علم و تسلط نسبی بر مفاهیم و ساختارهای آن، ترجمه آثار مربوط به آن، ممکن نیست و احتمال اشتباه زیاد است. یکی از دلایلی که باعث می‌شود جایگاه آثار ترجمه شده توسط استاد فولادوند، جایگاهی درخور توجه باشد، تسلط او بر مبانی فلسفه غرب و آشنایی وی با دیدگاه‌های نویسندگانی است که درصدد ترجمه آثار آن‌هاست. آمیختگی این تسلط بر موضوع، با آگاهی جامع از زبان مبدأ و در همان حال، اطلاع کامل از ظرایف و آرایه‌های ادبی زبان مقصد، یعنی زبان شیرین فارسی، باعث عرضه ترجمه‌هایی از سوی استاد عزت‌ا... فولادوند شده که در نوع خود کم‌نظیر و گاه، بی‌نظیر است. وفاداری به متن را باید یکی از ویژگی‌های درخور توجه آثار وی دانست. او در این باره می‌گوید: «چیزی که برای من کاملاً روشن است، این است که در هر نوشته جدی، چه در زمینه ادبیات و چه فلسفه، بین نص و روح متن رابطه محکمی وجود دارد و طبعاً، اگر این رابطه گسسته شود، به فهم ما از آن چه می‌خوانیم لطمه شدید می‌زند... یکی از مهم‌ترین موارد امانت‌داری، پای‌بندی به لحن اصلی نوشته است... در اهمیت لحن همین بس که در زندگی، کمترین عاملی همچون لحن آن چه می‌شنویم یا می‌خوانیم، احتمال دارد در احساسات ما تأثیر بگذارد... وظیفه مترجم است که لحن نوشته اصلی را در ترجمه رعایت کند تا بتواند همان واکنش روانی و عاطفی و فکری را که نویسنده در زبان مبدأ به وجود آورده [است]، در خواننده زبان مقصد ایجاد کند.»

■ رازهای یک ترجمه خوب

استاد فولادوند معتقد است که اقدام به ترجمه دوباره یک متن، زمانی منطقی است که دریابیم «ترجمه‌های موجود اگر چه درست، ولی متعلق به گذشته‌اند و زبان و بیانشان به دل نسل کنونی نمی‌نشیند یا اکنون اصطلاح‌ها و تعبیرهای بهتری پیدا شده [است] و نیاز به ترجمه‌های جدید داریم.» او در انتخاب آثارش، وسواس خاصی دارد و بدون مقدمه و تأمل، کتابی را برای ترجمه انتخاب نمی‌کند: «من فقط چیزی را ترجمه می‌کنم که احساس کنم خواندنش برای هموطنانم مهم است و خودم آن را دوست داشته باشم. من دو اعتقاد بزرگ در زندگی دارم؛

> استاد عزت‌ا... فولادوند: من افتخار می‌کنم که هرگاه در این سده بیست ویکم، قلم به دست می‌گیرم، هنوز به زبان فردوسی، حافظ و سعدی می‌نویسم. هرچه داریم از وجود ارجمند ایران است؛ بنابراین، با آوای بلند می‌گویم که همه عالم تن است و ایران دل

یکی این که هر بلایی که به سر ما مردم در این سرزمین می‌آید، از نادانی یا علم ناقص است؛ دوم این که هرچه در زمینه دانش و هنر، از آثار بزرگ دنیا، از راه ترجمه اخذ کنیم باز هم کم است ... کسی که نتواند این معانی را به هموطنانش منتقل و به فکر وادارشان کند، بی‌خود اسم خودش را مترجم می‌گذارد.» استاد فولادوند اقدام به ترجمه، پیش از فهم محتوای اثر را کاری اشتباه می‌داند و معتقد است: «تا چیزی را نفهمیده‌اید و در ذهنتان پخته نکرده‌اید، ننویسید و ترجمه نکنید... بدیهی است دانش پیوسته در پیشرفت است و مابرای بیان معانی جدید، به واژه‌ها و تعبیرهای نو نیازمندیم. اما این احتیاج، جواز مغلق‌گویی و کاربرد لغات وحشی و غریب نیست. اگر چنین بود، می‌بایست نام مترجم و نویسنده را از ما برمی‌داشتند و می‌گفتند مکانیک یا تکنسین زبان!» او تأکید می‌کند: «بسیاری از اوقات، مترجمان ما پیرو پسند روز می‌شوند و احساس می‌کنند آن‌چه در افکار عمومی غرب و طبقه کتاب‌خوان و تحصیل کرده و به تبع آن، مردم عادی مغرب زمین مطرح است، در این جا (ایران) قابل طرح است. اشکال کار این است که طرح این مطالب برای غربی‌ها، ابتدا به ساکن نیست و آن‌ها از مقدمات لازم آگاهند؛ ولی برای بسیاری از هموطنان ما این‌طور نیست.» عشق استاد فولادوند به زبان فارسی و علاقه‌اش به حفظ میراث ماندگار سرزمین ایران، باعث شده است که در آثار او، با واژگان غیرفارسی، جز به ضرورت، برخورد نکنیم. او در این باره می‌گوید: «من افتخار می‌کنم که هرگاه در این سده بیست ویکم، قلم به دست می‌گیرم، هنوز به زبان فردوسی، حافظ و سعدی می‌نویسم. هرچه داریم از وجود ارجمند ایران است؛ بنابراین، با آوای بلند می‌گویم که همه عالم تن است و ایران دل.»

یادداشت

●●●

بهروز بیهقی
info@khorasannews.com

اعطا یا وعده اعطا؛ درنگی در بایسته های حرفه ای «نقل قول»

کارت شناسایی
اهل قلم
خانه کتاب
خانه کتاب
بانک اهل قلم
نام و نام خانوادگی
شماره ملی
شماره کارت
تاریخ صدور

حمایت های مالی از اهالی قلم، موضوعی نیست که بتوان در ضرورت آن، به‌ویژه در دوران رکود صنعت نشر، تشکیک کرد و از این منظر، گام‌های بلندی که طی سال های اخیر در راستای حمایت از اهالی قلم برداشته شده، درخور تحسین فراوان است. اما گاه، در حوزه اطلاع‌رسانی این گونه حمایت‌ها، اشتباهاتی رخ می‌دهد که می‌تواند به انتظاراتی تحقق نیافتنی دامن بزند. خبری که بعدازظهر دوشنبه گذشته (۲۳ بهمن ماه) از سوی خبرگزاری کتاب ایران (ایبنا) انتشار یافت، در شمار این قبیل اشتباهات است که البته موارد رخ‌دادن آن‌ها در این خبرگزاری، تاکنون نادر بوده است. براساس تیتر و نخستین فراز این خبر (لید) که در برخی سایت‌ها هم بازتاب یافته است، مدیرعامل خانه کتاب، از «اعطای» وام ۱۰ میلیون تومانی به اهالی قلم از ۲۸ بهمن ماه خبر داده و خبرگزاری کتاب ایران، این خبر را به نقل از روابط عمومی موسسه خانه کتاب منتشر کرده است. با این حال، وجود تناقض بین عبارات نخستین با فرازهای بعدی همین خبر، ما را بر آن داشت تا به سایت روابط عمومی موسسه خانه کتاب، مراجعه و با شگفتی نظاره کنیم که مدیرعامل خانه کتاب، صرفا بر «وعده اعطا» تاکید کرده و از آغاز «روند ثبت نام» برای اعطای وام از ۲۸ بهمن ماه سخن گفته است. به سهولت، تفاوت میان «اعطا» و «وعده اعطا» قابل احراز و نتایج مترتب بر خبرهای متفاوت خبرگزاری کتاب ایران و سایت موسسه خانه کتاب، قابل درک است و از همین روی، اهمیت دقت نظری که خبرنگاران باید در کار خطیر خویش مصروف دارند، بیش از پیش عیان می‌شود. به دیگر سخن، در چنین اشتباهاتی، چون از آغاز یک روند امیدبخش در تاریخی مقطوع سخن می‌گوییم، ممکن است شائبه خلف وعده درباره وعده‌دهنده ایجاد شود و حال آن که، در اصل خبر، هیچ تاریخی به صورت مشخص برای اجرایی شدن «وعده اعطا» تعیین نشده و تنها به ذکر یک سقف زمانی بسنده شده است. بر این پایه، تیتری که سایت موسسه خانه کتاب برای این خبر برگزیده، مطابق با واقعیت است و اصطلاحاً «صحیح» خوانده می‌شود: «وعده اعطای وام به اهالی قلم محقق شد»

شماره بایگانی شعبه : ۹۶۰۸۵۹
آگهی ابلاغ دادنامه
بدینوسیله پیرو آگهی های قبلی به آقای علیرضا تقدسی فرزند سیف اله فعلا مجهول المکان ابلاغ می شود در مورد دادخواست خانم مریم گلمکانی فرزند محمدحسن پرونده کلاسه ۵/۹۶۰۸۵۹ به خواسته تعدیل نفقه:پرداخت ماهانه مبلغ ۲۰۰ هزار تومان به عنوان نفقه جاریه فرزند محکوم شده اید. مراتب بدینوسیله در روزنامه درج می گردد. رای صادره غیابی و از تاریخ درج در روزنامه در مهلت قانونی قابل واخواهی در این دادگاه است. م الف ۵۹۷۴۵
مدیر دفتر شعبه ۵ دادگاه خانواده مشهد - یوسفی
م/۹۶۲۲۴۴۹۰

آگهی موضوع ماده ۳ قانون وماده ۱۳ آیین نامه قانون تعیین تکلیف وضعیت ثبتی واراضی و ساختمانهای فاقد سند رسمی
را بر رای شماره ۱۳۹۶۶۰۳۰۶۰۱۴۰۰۳۲۶۱ هیات اول موضوع قانون تعیین کلیف وضعیت ثبتی اراضی و ساختمانهای فاقد سند رسمی مستقر در واحد بتی حوزه ثبت ملک خواف تصرفات مالکانه بلامعارض متقاضی بانک سپه به شناسه ملی ۱۰۸۶۲۰۶۴۷۳۲ در ششدانگ یکباب ساختمان به مساحت ۵۱۱/۹۵ مترمربع قسمتی از پلاکهای ۱۰۸۸ و ۱۰۹۱ فرعی از ۱۵۵ اصلی واقع در بخش شش تربت حیدریه خریداری از مالک رسمی مالکیت مشاعی خود ستدعی محرز گردیده است. لذا به منظور اطلاع عموم مراتب در دو نوبت به اصله ۱۵ روز آگهی میشود در صورتی که اشخاص نسبت به صدور سند الکیت متقاضی اعتراضی داشته باشند میتوانند از تاریخ انتشار اولین آگهی ه مدت دو ماه اعتراض خود را به این اداره تسلیم وپس از اخذ رسید ظرف مدت ک ماه از تاریخ تسلیم اعتراض داد خواست خود را به مراجع قضایی تقدیم مایند. بدیهی است در صورت انقضای مدت مذکور و عدم وصول اعتراض طبق مقررات سند مالکیت صادر خواهد شد.
ریخ انتشار نوبت اول: ۹۶/۱۱/۹
ریخ انتشار نوبت دوم: ۹۶/۱۱/۲۵
امیر جعفری - رئیس ثبت اسناد واملاک خواف
ش/۹۶۲۲۳۱۳۸

آگهی موضوع ماده ۳ قانون وماده ۱۳ آیین نامه قانون تعیین تکلیف وضعیت ثبتی واراضی و ساختمانهای فاقد سند رسمی
رابرای شماره ۱۳۹۶۶۰۳۰۶۰۱۴۰۰۳۲۸۲ هیات اول موضوع قانون تعیین کلیف وضعیت ثبتی اراضی و ساختمانهای فاقد سند رسمی مستقر در واحد بتی حوزه ثبت ملک خواف تصرفات مالکانه بلامعارض متقاضی خانم سمیه بلخانی فرزند رمضان بشماره شناسنامه ۱۲۶ صادره ازخواف درششدانگ کباب منزل به مساحت ۱۲۷ متر مربع قسمتی از پلاک ۱۳۰۷ فرعی از ۱۵۵ اصلی واقع در بخش شش تربت حیدریه خریداری از مالک رسمی خانم یموری محرز گردیده است. لذا به منظور اطلاع عموم مراتب در دو نوبت به اصله ۱۵ روز آگهی میشود در صورتی که اشخاص نسبت به صدور سند الکیت متقاضی اعتراضی داشته باشند میتوانند از تاریخ انتشار اولین آگهی ه مدت دو ماه اعتراض خود را به این اداره تسلیم وپس از اخذ رسید ظرف دت یک ماه از تاریخ تسلیم اعتراض دادخواست خود را به مراجع قضایی قدیم نمایند. بدیهی است در صورت انقضای مدت مذکور و عدم وصول عتراض طبق مقررات سند مالکیت صادر خواهد شد.
اریخ انتشار نوبت اول: ۹۶/۱۱/۹
ریخ انتشار نوبت دوم: ۹۶/۱۱/۲۵
ش/۹۶۲۲۳۱۳۳
امیر جعفری - رئیس ثبت اسناد واملاک خواف

آگهی موضوع ماده ۳ قانون وماده ۱۳ آیین نامه قانون تعیین تکلیف وضعیت ثبتی واراضی و ساختمانهای فاقد سند رسمی
برابرای شماره ۱۳۹۶۶۰۳۰۶۰۱۴۰۰۳۲۸۰ هیات اول موضوع قانون تعیین تکلیف وضعیت ثبتی اراضی و ساختمانهای فاقد سند رسمی مستقر در واحد ثبتی حوزه ثبت ملک خواف تصرفات مالکانه بلامعارض متقاضی خانم کوکب آرام خرگردی فرزندیعقوب بشماره شناسنامه ۶۱۹ صادره از خواف در ششدانگ یکباب منزل به مساحت ۱۲۷ متر مربع قسمتی ازپلاک ۱۳۰۷ فرعی از ۱۵۵ اصلی واقع در بخش شش تربت حیدریه خریداری از مالک رسمی خانم تیموری محرز گردیده است. لذا به منظور اطلاع عموم مراتب در دو نوبت به فاصله ۱۵ روز آگهی میشود در صورتی که اشخاص نسبت به صدور سند مالکیت متقاضی اعتراضی داشته باشند میتوانند از تاریخ انتشار اولین آگهی به مدت دو ماه اعتراض خود را به این اداره تسلیم وپس از اخذ رسید ظرف مدت یک ماه از تاریخ تسلیم اعتراض دادخواست خود را به مراجع قضایی تقدیم نمایند. بدیهی است در صورت انقضای مدت مذکور و عدم وصول اعتراض طبق مقررات سند مالکیت صادر خواهد شد.
تاریخ انتشار نوبت اول: ۹۶/۱۱/۹
تاریخ انتشار نوبت دوم: ۹۶/۱۱/۲۵
ش/۹۶۲۲۳۱۳۷
امیر جعفری - رئیس ثبت اسناد واملاک خواف

شماره بایگانی پرونده : ۹۵۰۸۵۵
آگهی مزایده
نظر به محکومیت آقای مجیدحلمی سیاسی و متواری بودن وی وثیقه های ضامنین وی به شرح ذیل توقیف شده است: ۱- پلاک ثبتی شماره ۸۹۷ فرعی از ۲۵۵ اصلی بخش ۵ مشهد به نشانی روستای رباط سفید بین امام رضا ۴ و ۶ دارای عرصه به مساحت حدود ۷۸۱/۸۳ مترمربع و اعیان به مساحت حدود ۲۲۰ مترمربع شامل یک طبقه حدود ده سال ساخت قیمت کارشناسی : ۱/۰۹۷/۲۸۱/۰۰۰ ریال (نام مالک: عصمت غلام پور) ۲- پلاک ثبتی شماره ۷۲۷ فرعی از ۲۵۵ اصلی بخش ۵ مشهد به نشانی روستای رباط سفید خ . لوله گاز دارای عرصه به مساحت حدود ۲۰۶ مترمربع و اعیان به مساحت حدود ۹۰ مترمربع شامل یک طبقه و یک مغازه حدود پنج سال ساخت قیمت کارشناسی : ۴۳۸/۶۰۰/۰۰۰ ریال (نام مالک : غلامرضا مظفری)۳- پلاک ثبتی شماره ۸۹۸ فرعی از ۲۵۵ اصلی بخش ۵ مشهد به نشانی روستای رباط سفید بین امام رضا ۴ و ۶ دارای عرصه به مساحت حدود ۲۹۴/۷ مترمربع و اعیان به مساحت حدود ۱۱۵ مترمربع شامل یک طبقه و یک مغازه حدود ده سال ساخت قیمت کارشناسی : ۷۲۹/۵۵۰/۰۰۰ ریال (نام مالک : مجید عبدالهی)۴- پلاک ثبتی شماره ۱۱۰ فرعی از ۲۸۷ الی ۲۹۰ اصلی بخش ۵ مشهد به نشانی روستای رباط سفید روستای کج النگ دارای عرصه به مساحت حدود ۴۷۴/۳ مترمربع و اعیان به مساحت حدود ۱۲۰ مترمربع شامل یک طبقه حدود شش سال ساخت قیمت کارشناسی : ۶۰۹/۷۲۰/۰۰۰ ریال (نام مالک : علی محمد زیارتی) ۵- پلاک ثبتی شماره ۱۷۶ فرعی از ۲۵۵ اصلی بخش ۵ مشهد به نشانی روستای رباط سفید روستای کج النگ دارای عرصه به مساحت حدود ۴۵۰/۸ مترمربع و اعیان به مساحت حدود ۸۵ مترمربع شامل یک طبقه سقف آهن و ۸۲ متر حدود یازده سال ساخت قدیمی با سقف چوبی ۵۶ متر در حال ساخت قیمت کارشناسی : ۵۱۹/۹۰۰/۰۰۰ ریال (نام مالک: محمد عظیم رخشنده) که در تاریخ ۹۶/۱۲/۱۴ ساعت ۱۰ صبح در محل شعبه مزایده اجرای احکام کیفری مشهد واقع در نشانی وکیل اباد ۸- مجتمع قضایی اجرای احکام کیفری ط.۴ مزایده و به بالاترین قیمت پیشنهادی فروش خواهد شد . قیمت پایه براساس قیمت کارشناسی می باشد.
م الف ۵۹۱۵۴
دادیار شعبه مزایده اجرای احکام کیفری مشهد
م/۹۶۲۲۳۸۸۰

سخن بزرگان
زیباترین و به یادماندنی ترین سخنان مشاهیر در صفحه «همشهری سلام»

آگهی موضوع ماده ۳ قانون وماده ۱۳ آیین نامه قانون تعیین تکلیف وضعیت ثبتی واراضی و ساختمانهای فاقد سند رسمی
برابر رای شماره ۱۳۹۶۶۰۳۰۶۰۱۴۰۰۳۲۴۴ هیات اول موضوع قانون تعیین تکلیف وضعیت ثبتی اراضی و ساختمانهای فاقد سندرسمی مستقردر واحدثبتی حوزه ثبت ملک خواف تصرفات مالکانه بلامعارض متقاضی آقای موسی عزیزی اسطجرود فرزند عیسی بشماره شناسنامه ۵۹۵ صادره ازخواف درششدانگ یکباب منزل به مساحت ۱۵۲/۱۰ مترمربع قسمتی ازپلاک ۵۶۰ فرعی از ۱۵۵ اصلی واقع در بخش شش تربت حیدریه خریداری از مالک رسمی خانم زینب ابدالی محرز گردیده است. لذا به منظور اطلاع عموم مراتب در دو نوبت به فاصله ۱۵ روز آگهی میشود در صورتی که اشخاص نسبت به صدور سند مالکیت متقاضی اعتراضی داشته باشند میتوانند از تاریخ انتشار اولین آگهی به مدت دو ماه اعتراض خود را به این اداره تسلیم وپس از اخذ رسید. ظرف مدت یک ماه از تاریخ تسلیم اعتراض دادخواست خودرا به مراجع قضایی تقدیم نمایند. بدیهی است در صورت انقضای مدت مذکور و عدم وصول اعتراض طبق مقررات سند مالکیت صادر خواهد شد.
تاریخ انتشار نوبت اول: ۹۶/۱۱/۹
تاریخ انتشار نوبت دوم: ۹۶/۱۱/۲۵
امیر جعفری - رئیس ثبت اسناد واملاک خواف ش/۹۶۲۲۳۱۳۵

شماره بایگانی شعبه: ۹۶۱۲۳۸ - آگهی مزایده اموال غیرمنقول مرحله اول
به موجب پرونده کلاسه ۹۶۰۹۰۱ و ۹۶۱۲۳۸ صادره از سوی شعبه ۱۲ احکام مدنی مشهد به شماره ثبت ۹۶۱۲۳۸ اجرای احکام شهرستان طرقبه شاندیز محکوم علیه علی اصغر خالقی فرقانی محکوم است به پرداخت تعداد ۲۵۰/۰۰۰/۰۰۰ ریال بابت اصل خواسته و کلیه خسارت دادرسی در حق محکوم له سعید خجسته فر و هزینه حق الاجرا می باشد که اموال ذیل توقیف و توسط کارشناسان سیدجان میرزا بدیعی خیرابادی ارزیابی و مقرر گردید در تاریخ ۱۳۹۶/۱۲/۱۹ از ساعت ۸ الی ۹ صبح در محل دفتر اجرای احکام مدنی دادگستری طرقبه با حضور نماینده دادستان محترم به فروش برسد مزایده از قیمت ارزیابی شده شروع و به بالاترین مبلغ پیشنهادی فروخته خواهد شد و حداقل ده درصد از بهای آن نقدا و فی المجلس و مابقی حداکثر ظرف یکماه از برنده مزایده وصول میگردد طالبین به خرید می توانند ظرف پنج روز قبل از موعد مزایده به این اجرا مراجعه تا نسبت به بازدید آنان از اموال مورد مزایده اقدام گردد. ضمنا در مرحله دوم بیست درصد زیر قیمت کارشناسی به فروش می رسد.شرح اموال مورد مزایده: ملک به پلاک ثبتی ۱۵ فرعی از ۱۴۲- اصلی بخش ۶ مشهد بنام دیزدر محصور با دیوار اجری به ارتفاع ۲ متر و طول ۱۵۷ متر دارای دو درب ورودی کوچک و بزرگ فلزی یک عدد تانک ذخیره آب دو باب خانه مسکونی و سرایداری جمعا به مساحت ۸۲ مترمربع یک عدد استخر سیمانی زمینی به ابعاد ۱.۵×۵×۹ متر و کرسی چینی با سنگ لاشه به طول ۳۰ متر و عرض ۳۰ سانتیمتر در داخل زمین و تعداد ۱۲ عدد نهال توت فاقد امتیاز آب و گاز و تلفن به مساحت ۱۳۶۳ مترمربع قسمتی از مالکیت مشاعی آقای علی اصغر خالقی فرقانی از پلاک موصوف می باشد که به ارزش ۹۴/۵۲۰/۰۰۰ تومان ارزیابی گردیده است. م الف ۵۸۲۱۰ مدیردفتر اجرای احکام مدنی دادگستری طرقبه شاندیز - لگزیان
م/۹۶۲۲۷۹۰۷

((آگهی مناقصات عمومی یک مرحله ای))

وزارت نیرو
شرکت آب و فاضلاب مشهد

شرکت آب و فاضلاب مشهد در نظر دارد با رعایت مفادآیین نامه معاملات شرکت های آب و فاضلاب شهری و استانی و از طریق مناقصه عمومی کالاهای مشروحه ذیل را از تولید کنندگان یا تأمین کنندگان ذیصلاح خریداری نماید .

ردیف	موضوع	استاندارد تولید	مبلغ تضمین شرکت در مناقصه به ریال	نوع تضمین شرکت در مناقصه
۱	خرید شیر قطع و وصل و شیر پروانه ای در سایزهای مختلف	DIN 3352 DIN3202، ISO 5208، DIN 558 ، DIN 1092، DIN 50049	۱۵۰/۰۰۰/۰۰۰	۱.واریز نقدی به حساب جاري شماره ۱۰۰۰۵۰۰۰۵ بانکی پاسارگاد شعبه آبفای مشهد ۲. ضمانتنامه بانکی ۳.اوراق مشارکت ٤. چک تضمین شده بانکی
۲	خرید فلنج اسپیکات، فلنج ساکت ، تبدیل دو سر فلنج ،سه راه سه سرفلنج ،گلند فلنچی و زانو دو سر فلنچی در سایزهای مختلف	ISO 2531	۲۶۰/۰۰۰/۰۰۰	

۱.کارفرما : شرکت آب و فاضلاب مشهد ۲.محل تأمین اعتبار : درآمدهای اختصاصی کارفرما . ۳.تاریخ دریافت اسناد مناقصه : از تاریخ درج آگهی لغایت مورخ ۱۳۹۶/۱۲/۰۲ یا در سایت اینترنتی http://iets.mporg.ir قابل دریافت می باشد . ۴.آخرین مهلت عودت اسناد مناقصه ساعت ۱۴:۲۰ مورخ ۱۳۹۶/۱۲/۱۲ می باشد.۵.بازگشایی پاکات مناقصه : ساعت ۱۴:۲۰ مورخ ۱۳۹۶/۱۲/۱۳ می باشد.۶.محل تسلیم پاکات مناقصه : مشهد ، خیابان فلسطین ، فلسطین ۲۶، دبیرخانه مرکزی شرکت آب و فاضلاب مشهد . ۷.مدت اعتبار پیشنهادات از تاریخ تحویل پاکات پیشنهاد قیمت به مدت سه ماه می باشد . ۸.هزینه درج آگهی به عهده برندگان مناقصات می باشد .

ر/۹۶۲۳۴۰۶۷
دفتر روابط عمومی و آموزش همگانی شرکت آب و فاضلاب مشهد

توکهمیتونیبخونیخببخونجیمو...

(آگهی تجدید مزایده)
اداره تصفیه امور ورشکستگی مشهد بقائم مقامی از آقایان حسین و محمد حسن بندار در نظر دارد ملک ذیل متعلق به اشخاص فوق را که توسط کارشناس رسمی دادگستری ارزیابی شده است با شرایط مندرج در انتهای آگهی از طریق مزایده در روز شنبه ۹۶/۱۲/۲۶ ساعت ۱۰ صبح به فروش برساند:
عرصه ملک فوق به شماره پلاک ثبتی ۶۰۰۷ واقع در بخش ۴ مشهد به نشانی مشهد خیابان طبرسی بلوار امام علی شهید شوشتری ۴ (شهید عباس شاهی) شهید عباسی ۴ (کوچه حمام ابوالفضلی) انتهای کوچه بن بست قطعه آخر سمت چپ پلاک ۴۰ که دارای مستحدثات به شرح ذیل می باشد:
یک باب منزل با ساختمانی دو طبقه با پوشش آهن و جمع زیربنای دو طبقه همکف و اول و سرویس بهداشتی داخل حیاط بمساحت حدود ۱۸۵ مترمربع با نمای سنگ و قدیمی ساز بر روی عرصه ای حدود ۱۴۴ مترمربع ساخته شده و دارای آب- برق- گاز و همچنین دارای سه اتاق- هال- پذیرایی- حمام- آشپزخانه و انباری می باشد. با حدود ۵ مترمربع عقب نشینی
ارزش عرصه و اعیان و انشعابات ملک ۴/۷۵۰/۰۰۰/۰۰۰ (چهار میلیارد و هفتصد و پنجاه میلیون ریال) معادل چهارصد و هفتاد و پنج میلیون تومان می باشد.
شرایط مزایده به شرح ذیل است: ۱- فروش نقدی است ۲- پیشنهاددهندگان باید قبلا ۵٪ بهای پیشنهادی را به عنوان سپرده نقدی شرکت در مزایده به حساب ۰۱۰۸۲۲۵۲۲۶۰۰۲ ورشکستگان اداره تصفیه مشهد نزد بانک ملی مرکزی مشهد واریز یا معادل وجه فوق چک بانکی در وجه اداره تصفیه مشهد اخذ و قبض سپرده یا چک را ضمیمه پیشنهاد خود نمایند ۳- پیشنهادات باید در پاکت لاک و مهر شده و با ذکر جمله (مربوط به مزایده ملک بندار) مشخصات کامل و محل اقامت پیشنهاددهنده در روی پاکت تا ساعت ۹ صبح اداری روز شنبه ۹۶/۱۲/۲۶ به دفتر اداره تصفیه امور ورشکستگی مشهد واقع در میدان ده دی (سوم اسفند) خیابان فرخی روبروی چاپخانه گوتمبرگ تسلیم شود. ۴- اداره تصفیه در رد یا قبول یک یا کلیه پیشنهادات مختار است و به پیشنهادات مبهم، مشروط فاقد سپرده و برخلاف شرایط این آگهی ترتیب اثر داده نخواهد شد ۵- پیشنهادات راس ساعت ۱۰ صبح همان روز باز و قرائت خواهد شد حضور پیشنهاددهندگان در جلسه مزایده بلامانع است و عندالاقتضا در همان جلسه مزایده حضوری به عمل خواهد آمد و برنده کسی است که بالاترین قیمت را پیشنهاد نماید ۶- برنده مزایده باید نهایتا ظرف یک روز از تاریخ مزایده بقیه ثمن معامله را در وجه اداره تصفیه مشهد پرداخت نماید. چنانچه پرداخت بها در موعد مقرر انجام نگیرد یا اینکه برنده مزایده حاضر به اجرای تعهد خود نگردد، وجه سپرده شرکت در مزایده به نفع ورشکسته ضبط خواهد شد. ۷- کلیه کارهای اداری مربوط به نقل و انتقال و همچنین هزینه های نقل و انتقال (بجز مالیات نقل و انتقال) برعهده خریدار می باشد. طالبین برای کسب اطلاعات بیشتر و یا رفع هر گونه ابهام می توانند همه روز بجز ایام تعطیل در ساعات اداری با تلفنهای ۳۸۵۴۴۲۳۳ و ۳۸۵۴۵۸۱۳ تماس حاصل و یا به دفتر اداره تصفیه واقع در میدان ده دی خیابان فرخی روبروی چاپخانه گوتمبرگ مراجعه نمایند.
احمد علی طاهرزاده رئیس اداره تصفیه امور ورشکستگی مشهد و مستشار دادگاه تجدیدنظر استان خراسان رضوی
م/۹۶[illegible]۱۷۸۴

(آگهی تجدید مزایده)
اداره تصفیه امور ورشکستگی مشهد بقائم مقامی از شرکت ورشکسته دکاموند در نظر دارد ملک و ماشین آلات متعلق به شرکت فوق را که توسط کارشناس رسمی دادگستری به شرح ذیل ارزیابی شده است با شرایط مندرج در انتهای آگهی از طریق مزایده در روز شنبه ۹۶/۱۲/۲۶ ساعت ۱۱ صبح به فروش برساند:
ملک واقع در کیلومتر ۳۵ محور مشهد تربت حیدریه ابتدای روستای باغچه با پلاک ثبتی ۳۳ فرعی مجزی شده از باقیمانده ۳۰ فرعی از ۱۶ فرعی از ۴۰۸ اصلی ف بخش ۵ مشهد واقع در اراضی ملک آباد سفلی دارای عرصه ۱۱۷۰۰ مترمربع و حد و حدود شمالا اول بطول ۶۰ متر به ملک مجاور شرقا بطول ۲۰۰ متر به ملک مجاور جنوبا بطول ۶۰ متر به حریم جاده غربا بطول ۱۹ متر به ملک مجاور، که مستحدثات ملک مذکور عبارتند از:
۱)سالن تولید، آزمایشگاه، دفتر و رختکن به مساحت ۱۴۳۸ مترمربع با اسکلت سوله صنعتی و فلزی کف بتن و موزاییک، دیوار آجر سفال، پوشش سقف توری پشم شیشه و ورق ایرانیت می باشد.
۲)انبار کارگاهی به مساحت ۱۳۰ مترمربع با اسکلت نیمه فلزی، دیوار ۳۵ آجری، کف بتن، سقف ایرانیت
۳)دفن زباله به مساحت ۶۵ مترمربع با اسکلت دیوار ۳۵ آجر گری، کف بتن
۴)سالن بدون سقف بمساحت ۲۱۰ متر مربع با اسکلت فلزی، کف و بدنه سنگ
۵)سرویس بهداشتی به مساحت ۳۱ مترمربع با اسکلت دیوار و پوشش سقف طاق ضربی
۶)نگهبانی به مساحت ۳۱ مترمربع با اسکلت دیوار، بدنه و سقف گچ کاری و پوشش سقف طاق ضربی
۷)ساختمان سرایداری به مساحت ۸۳ مترمربع با اسکلت دیوار، کف موزائیک، بدنه و سقف گچ کاری و پوشش سقف طاق ضربی
۸)دیوار آجر گری ۲۲ و ۳۵ سانتی بطول ۵۱۰ متر با ارتفاع متوسط ۲/۴۰ متر
۹)کف سازی بمساحت ۱۲۰۰ مترمربع با تسطیح مصالح رودخانه ای، آسفالت و...
ارزش شش دانگ پلاک فوق مبلغ ۱۱/۰۰۰/۰۰۰/۰۰۰ ریال (یک میلیارد و یکصد میلیون تومان) می باشد.
ماشین آلات و تجهیزات بشرح ذیل:
۱- هشت دستگاه فر ایستاده ۲- سه دستگاه ماشین کلوچه زنی ۳- سه دستگاه بسته بندی کیک ۴- دو دستگاه همزن کیک و یک دستگاه همزن دوبازویی کلوچه ۵- یک دستگاه قیف زن ۶- یک دستگاه ماشین اوکس همراه با مخزن استیل ۷- یک دستگاه تونل سرد کن ۸- تعداد ۲۲۷ عدد سینی کیک و ۲۶۲ عدد سینی کوچک کلوچه و ۴۰۴ عدد سینی کیک کنجدی ۹- شانزده عدد واگن چرخدار حمل سینی، ۲۰ عدد میز پایه دار فلزی با سطح مشبک و ۱۱۲ عدد پالت فلزی ۱۰- یک دستگاه فر تونلی دارای سه عدد مشعل گازوئیلی و کوره مربوطه با نوار نقاله سرد کن ۱۱- یک دستگاه مشین تولید بیسکوییت ۱۲- یک دستگاه ماشین سفید زن بیسکوییت ۱۳- یک دستگاه هم زن بیسکوییت ۱۴- یک دستگاه کرم زن بیسکوییت با نوار نقاله ۱۵- یک دستگاه الک آرد و دو دستگاه آسیاب ۱۶- دو عدد مخزن دوجداره برای گرم کردن روغن و شربت و سایر ماشین آلات و تجهیزات دیگر که لیست کامل آن در اداره تصفیه موجود می باشد.
جمع کل ارزش ماشین آلات، تجهیزات و لوازم آزمایشگاهی به مبلغ ۱/۹۳۵/۰۰۰/۰۰۰ ریال (معادل یکصد و نود و سه میلیون و پانصد هزار تومان) ارزیابی شده است.
شرایط مزایده به شرح ذیل است:
۱- فروش نقدی است ۲- پیشنهاددهندگان باید قبلا ۵ % بهای پیشنهادی را به عنوان سپرده نقدی شرکت در مزایده به حساب ۰۱۰۸۲۲۵۲۲۶۰۰۲ ورشکستگان اداره تصفیه مشهد نزد بانک ملی مرکزی مشهد واریز یا معادل وجه فوق چک بانکی در وجه اداره تصفیه مشهد اخذ و قبض سپرده یا چک را ضمیمه پیشنهاد خود نمایند ۳- پیشنهادات باید در پاکت لاک و مهر شده و با ذکر جمله (مربوط به مزایده شرکت دکاموند) مشخصات کامل و محل اقامت پیشنهاددهنده در روی پاکت تا ساعت ۱۰ صبح اداری روز شنبه ۹۶/۱۲/۲۶ به دفتر اداره تصفیه امور ورشکستگی مشهد واقع در میدان ده دی (سوم اسفند) خیابان فرخی (رازی ۲) روبروی چاپخانه گوتمبرگ تسلیم شود. ۴- اداره تصفیه در رد یا قبول یک یا کلیه پیشنهادات مختار است و به پیشنهادات مبهم، مشروط فاقد سپرده و برخلاف شرایط این آگهی ترتیب اثر داده نخواهد شد ۵- پیشنهادات راس ساعت ۱۱ صبح همان روز باز و قرائت خواهد شد حضور پیشنهاددهندگان در جلسه مزایده بلامانع است و عندالاقتضا در همان جلسه مزایده حضوری به عمل خواهد آمد و برنده کسی است که بالاترین قیمت را پیشنهاد نماید ۶- برنده مزایده ظرف یک روز باید پس از جلسه مزایده بقیه ثمن معامله را در وجه اداره تصفیه مشهد پرداخت نماید. چنانچه پرداخت بها در موعد مقرر انجام نگیرد یا اینکه برنده مزایده حاضر به اجرای تعهد خود نگردد وجه سپرده شرکت در مزایده به نفع ورشکسته ضبط خواهد شد. ۷- کلیه کارهای اداری مربوط به نقل و انتقال و همچنین هزینه های نقل و انتقال (بجز مالیات نقل و انتقال) برعهده خریدار می باشد. طالبین برای کسب اطلاعات بیشتر و یا رفع هر گونه ابهام می توانند همه روز بجز ایام تعطیل در ساعات اداری با تلفنهای ۳۸۵۴۴۲۳۳ و ۳۸۵۴۵۸۱۳ تماس حاصل و یا به دفتر اداره تصفیه واقع در میدان ده دی خیابان فرخی روبروی چاپخانه گوتمبرگ مراجعه نمایند.
م/۹۶۲۳۲۱۲۶
احمد علی طاهرزاده رئیس اداره تصفیه امور ورشکستگی مشهد و مستشار دادگاه تجدیدنظر استان خراسان رضوی